

Părțile din procedura principală

Recurență: VDP Dental Laboratory NV, Staatssecretaris van Financiën

Întrebările preliminare

1. Articolul 17 alineatele (1) și (2) din A șasea directivă ⁽¹⁾ trebuie interpretat în sensul că, în cazul în care o normă juridică națională prevede, contrar dispozițiilor directivei, o scutire (motiv pentru care este exclus dreptul de deducere a TVA-ului), persoana impozabilă are dreptul de deducere a TVA-ului invocând articolul 17 alineatele (1) și (2) din A șasea directivă?
2. Articolul 143 litera (a) și articolul 140 literele (a) și (b) din Directiva TVA ⁽²⁾ trebuie interpretate în sensul că scutițiile de TVA prevăzute de aceste dispoziții nu se aplică importului și achiziției intracomunitare de proteze dentare? În cazul unui răspuns negativ la această întrebare, scutițiile sunt supuse condiției ca protezele dentare din străinătate să fie livrate de către un medic stomatolog sau un tehnician dentar și/ori către un medic stomatolog sau un tehnician dentar?

⁽¹⁾ A șasea Directivă 77/388/CEE a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri – sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată: baza unitară de evaluare (JO L 145, p. 1).

⁽²⁾ Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (JO L 347, p. 1, Ediție specială, 09/vol. 3, p. 7).

Cerere de decizie preliminară introdusă de Okresný súd Bardejov (Slovacia) la 26 martie 2013 — Pohotovosť s.r.o./ Ján Soroka

(Cauza C-153/13)

(2013/C 178/04)

Limba de procedură: slovacă

Instanța de trimitere

Okresný súd Bardejov

Părțile din procedura principală

Reclamantă: Pohotovosť s.r.o.

Pârât: Ján Soroka

Întrebările preliminare

1. Directiva 93/13/CEE ⁽¹⁾ a Consiliului din 5 aprilie 1993 privind clauzele abuzive în contractele încheiate cu

consumatorii (denumită în continuare „Directiva 93/13/CEE”), coroborată cu articolele 47 și 38 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, trebuie să fie interpretată în sensul că se opune legislației unui stat membru, precum cea din cazul în speță, care nu permite unei persoane juridice care are drept scop protecția drepturilor consumatorilor să intervină într-o procedură de executare pentru a asigura protecția unui consumator, împotriva căruia are loc executarea pentru recuperarea unei creanțe care rezultă dintr-un contract încheiat cu un consumator și care nu este reprezentat de un avocat?

2. Legislația Uniunii Europene menționată la prima întrebare trebuie să fie interpretată în sensul că este încălcat dreptul fundamental la protecția jurisdicțională al consumatorului și al intervenientului în sensul articolului 47 din Carta drepturilor fundamentale, în cazul în care nu este permisă, într-o procedură de executare, intervenția unei persoane juridice care are drept scop protecția drepturilor consumatorilor, iar consumatorul nu este reprezentat de un avocat?

⁽¹⁾ JO L 95, p. 29, Ediție specială, 15/vol. 2, p. 273.

Cerere de decizie preliminară introdusă de Hoge Raad der Nederlanden (Țările de Jos) la 27 martie 2013 — Staatssecretaris van Financiën/X BV

(Cauza C-154/13)

(2013/C 178/05)

Limba de procedură: olandeză

Instanța de trimitere

Hoge Raad der Nederlanden

Părțile din procedura principală

Reclamant: Staatssecretaris van Financiën

Pârâtă: X BV

Întrebările preliminare

1. Articolul 140 literele (a) și (b) din Directiva TVA ⁽¹⁾ trebuie interpretat în sensul că scutirea de TVA pe care o prevede nu se aplică achiziției intracomunitare de proteze dentare? În cazul unui răspuns negativ, aplicarea scutirii de TVA este supusă condiției ca protezele dentare din străinătate să fie livrate de către un medic stomatolog sau un tehnician dentar și/ori către un medic stomatolog sau un tehnician dentar?

2. În măsura în care scutirea de TVA prevăzută la articolul 140 literele (a) și (b) din Directiva TVA (fie în condițiile amintite la prima întrebare, fie în alte condiții) se aplică achiziției intracomunitare de proteze dentare, această excepție se aplică în țări, precum Țările de Jos, care s-au conformat scutirii prevăzute la articolul 132 din Directiva TVA, și în cazul achiziției intracomunitare de proteze dentare care provin dintr-un stat membru care a aplicat regimul derogatoriu și tranzitoriu prevăzut la articolul 370 din Directiva TVA?

(¹) Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (JO L 347, p. 1, Ediție specială, 09/vol. 3, p. 7).

Cerere de decizie preliminară introdusă de Commissione Tributaria Regionale del Veneto — Sede di Mestre-Venezia (Italia) la 27 martie 2013 — SICES și alții/ Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Venezia

(Cauza C-155/13)

(2013/C 178/06)

Limba de procedură: italiana

Instanța de trimitere

Commissione Tributaria Regionale del Veneto — Sede di Mestre-Venezia

Părțile din procedura principală

Apelante: Società Italiana Commercio e Servizi S.r.l, in liquidazione (SICES) și alții

Intimată: Agenzia Dogane Ufficio delle Dogane di Venezia

Întrebarea preliminară

Articolul 6 din Regulamentul (CE) nr. 341/2007 din 29 martie 2007 (¹) trebuie interpretat în sensul că reprezintă o cesiune nelegală a unor licențe de import cu scutire parțială de taxe vamale în cadrul contingentului GATT de usturoi de origine chineză împrejurarea că titularul licențelor menționate introduce pe piață usturoiul respectiv, ulterior plății taxei datorate, prin intermediul unei cesiuni către un alt operator titular de titluri de import de la care, înainte de import, cumpărase usturoiul respectiv?

(¹) Regulamentul (CE) nr. 341/2007 al Comisiei din 29 martie 2007 privind deschiderea și modul de gestionare a contingentelor tarifare și de instituire a unui regim de licențe de import și certificate de origine pentru usturoi și anumite alte produse agricole importate din țări terțe (JO L 90, p. 12).

Cerere de decizie preliminară introdusă de Hoge Raad der Nederlanden (Țările de Jos) la 28 martie 2013 — Staatssecretaris van Financiën/X BV

(Cauza C-160/13)

(2013/C 178/07)

Limba de procedură: olandeza

Instanța de trimitere

Hoge Raad der Nederlanden

Părțile din procedura principală

Reclamant: Staatssecretaris van Financiën

Pârâtă: X BV

Întrebările preliminare

Articolul 140 literele (a) și (b) din Directiva TVA (¹) trebuie interpretat în sensul că scutirea de TVA pe care o prevede nu se aplică achiziției intracomunitare de proteze dentare? În cazul unui răspuns negativ, aplicarea scutirii de TVA este supusă condiției ca protezele dentare din străinătate să fie livrate de către un medic stomatolog sau un tehnician dentar și/ori către un medic stomatolog sau un tehnician dentar?

(¹) Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (JO L 347, p. 1, Ediție specială, 09/vol. 3, p. 7).

Cerere de decizie preliminară introdusă de Centrale Raad van Beroep (Țările de Jos) la 8 aprilie 2013 — Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen (Uwv)/M.S. Demirci și alții

(Cauza C-171/13)

(2013/C 178/08)

Limba de procedură: olandeza

Instanța de trimitere

Centrale Raad van Beroep

Părțile din procedura principală

Apelant: Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen (Uwv)

Intimați: M.S. Demirci, D. Cetin, A.I. Önder, R. Keskin, M. Tüle, A. Taskin